

ضمیمه: راهنمایی در باره طرح زبان نروژی

## معلومات در باره طرح زبان نروژی برای شما که میخواهید در آموزش زبان نروژی و جامعه‌شناسی ناروی شرکت کنید

### در باره طرح زبان نروژی شما

◀ شما و شاروالی باید با همکاری یکدیگر طرح زبان نروژی را برای مشارکت در آموزش زبان نروژی و آموزش جامعه‌شناسی ناروی آماده کنید. این آموزش باید به شما کمک کند تا مهارتهای خوبی در زبان نروژی و معلومات جامعه ناروی کسب کنید و ارتباط پایداری با زندگی شغلی داشته باشید.

### هدف از زبان نروژی

◀ شرکت کنندگان در آموزش زبان نروژی باید حداقل سطحی از زبان نروژی را به دست بیاورند. شاروالی و شارولی ایالت باید آموزشهایی را ارائه دهند تا شرکت کننده بتواند به حداقل این سطح برسد. این حداقل سطح زبان نروژی شرکت کننده محسوب میشود.

### مهلت زمانی و وسعت آموزش

- ◀ افرادی که اجازه اقامت دارند و این حق و تعهد را برای شرکت در آموزش زبان نروژی و جامعه‌شناسی دارند، تا زمانی که شرکت کننده به حداقل سطح نروژی برسد شامل میشوند، این به معنی هدف زبان نروژی شرکت کننده میباشد. با این حال، این آموزش با احتساب رخصتی‌های معتبر نمی‌تواند بیش از سه سال طول بکشد.
- ◀ شرکت‌کنندگانی که از قبل دارای تحصیلات سطح دیپلم لیسه یا تحصیلات بیشتر هستند، حق و تعهد شرکت در آموزش زبان را بیشتر از ۱۸ ماه ندارند البته با احتساب رخصتی‌های معتبر و تصویب شده.
- ◀ برای شرکت کنندگان با تعهد شرکت در آموزش در زبان نروژی و مطالعات اجتماعی، وظیفه آموزش تا زمانی اعمال میشود که شرکت کننده به حداقل سطح زبان نروژی (هدف زبان نروژی شرکت کننده) برسد یا ۳۰۰ ساعت آموزش زبان نروژی را به پایان برساند.
- ◀ آموزش در باره معلومات جامعه ناروی باید به زبانی که شرکت کننده آن را میفهمد انجام شود. این آموزش باید ظرف یک سال پس از ایجاد حق و تعهد به پایان برسد. این امر زمانی که شاروالی ایالت مسئول آموزش مطالعات اجتماعی/جامعه‌شناسی باشد اعمال نمیشود.

### غیبت و رخصتی‌ها

می‌توانید برای حضور نداشتن در دوره آموزش زبان نروژی و مطالعات اجتماعی/جامعه‌شناسی از شاروالی تقاضای رخصتی کنید. (مقررات جداگانه ای در اینمورد در قانون و مقررات وضع شده است) رجوع به سایت [imdi.no](http://imdi.no).

### توقف در آموزش

شاروالی میتواند بصورت موقت یا دائمی آموزش را برای یک شرکت‌کننده متوقف کند در صورتیکه در شرایط هر فردی بتوان آنرا به طور عینی توجیه کرد. شرایطی که احتمال دارد توقف آموزش را توجیه کند شامل غیبت بیش از حد، رفتاری که ممکن است به توانایی شرکت کننده یا دیگران در انجام آموزش آسیب برساند یا بروز بیماریهای جدی یا طولانی مدت.

## امتحانات

- ◀ شرکت کنندگانی که اجازه اقامت را دارند حق و تعهد برخورداری از آموزش زبان نروژی و مطالعات اجتماعی/جامعه‌شناسی ناروی را دارند که با این حقوق و حقوق می‌توانند در امتحانات پایانی زبان نروژی و جامعه‌شناسی ناروی شرکت کنند.
- ◀ این تعهد شامل مشارکت کنندگانی که معافیت دارند نمی‌شود. شرکت کنندگان می‌توانند، در صورت درخواست، از تعهد شرکت در امتحان(ها) معاف شوند، و شاروالی مربوطه این درخواست را مطابق با ماده‌های قوانین و مقررات مورد بررسی قرار می‌دهد.
- ◀ امتحان نهایی مطالعات اجتماعی/جامعه‌شناسی ناروی باید در طول یک دوره یک ساله بعد از اعمال حق و تعهد به پایان برسد. (این امر زمانی که شاروالی ایالت مسئول آموزش مطالعات اجتماعی/جامعه‌شناسی ناروی باشد، اعمال نمی‌شود).
- ◀ شاروالی باید اطمینان داشته باشد که شرکت کنندگانی که وظیفه شرکت در امتحانات نهایی زبان نروژی و مطالعات اجتماعی/جامعه‌شناسی ناروی را دارند، قادر به تکمیل امتحانات هستند.

## آیا می‌خواهید از برنامه زبان نروژی خود شکایت کنید؟

- ◀ شما می‌توانید هم از آموزش و هم از محتوای برنامه زبان نروژی خود شکایت کنید.

اگر می‌خواهید شکایت کنید، شما باید:

- در طول سه هفته پس از دریافت حکم تصمیم‌گیری درباره محتوای برنامه نروژی خود، شکایت نامه خود را تحویل دهید.
- شکایت نامه را به قسمی در شارولی تحویل دهید که حکم تصمیم‌گیری در باره برنامه زبان شما را صادر کرده است
- دلیل شکایت خود را شرح کنید
- شکایت نامه را باید امضاء کنید

یک نماینده رسمی هم می‌تواند از طرف شما شکایت را تنظیم کند. برای اینکه فردی بتواند نماینده رسمی شما باشد و از طرف شما شکایت نامه را بنویسد، باید به صورت کتبی به او اجازه اینکار را بدهید. در این اجازه کتبی باید نوشته شود که نماینده چه کاری را می‌تواند از طرف شما انجام دهد. اگر شما یک وکیل رسمی دارید، احتیاجی به اجازه کتبی نیست.

## از کجا می‌توانید معلومات بیشتری در مورد برنامه زبان نروژی پیدا کنید؟

معلومات بیشتر در مورد برنامه زبان نروژی را می‌توانید در قوانین ادغام پیدا کنید. قوانین همراه با مقررات را می‌توانید در وبسایت [www.imdi.no](http://www.imdi.no) و یا [وبسایت‌های مهارت‌های نروژی \(kompetanse Norge nettsider\)](http://kompetanse Norge nettsider) پیدا کنید.

با آرزوی موفقیت برای شما در آموزش!